

# VOZES DIVERSAS

# DIFERENTES SABERES



## SALÃO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA XXX SIC

15 A 19  
OUTUBRO  
CAMPUS DO VALE



## A(S) PORTO ALEGRE(S) DA EDITORA DO GLOBO

**Daniela Teitelbaum Friedman**

Professora Orientadora:

**Daniela Marzola Fialho**

Faculdade de Arquitetura/UFRGS

### INTRODUÇÃO

Este trabalho investiga a Editora/Livraria do Globo como produtora de mapas da cidade de Porto Alegre. A ênfase dessa pesquisa está em dois mapas produzidos pela empresa, ambos, nomeados “Carta Topográfica de Pôrto Alegre”. Sendo um de 1954 e outro de 1955, eles foram organizados e confeccionados pelo Setor de Cartografia da Editora do Globo. O presente estudo visa esclarecer questionamentos sobre o início da confecção e distribuição comercial de mapas pela Editora/Livraria do Globo e sobre os atores envolvidos nesse processo.

### METODOLOGIA

Esta pesquisa utiliza referenciais teóricos e conceitos da História Cultural (como representação, imagem, imaginário e memória) buscando tratar da relação entre cartografia e história urbana. O estudo dos mapas focado nessa problemática é conduzido de maneira a entendê-los não somente como uma ferramenta de representação da cidade, mas também como meio de transformação dessa. Assim, compreendendo os mapas como campo e fonte de pesquisa, parte fundamental do estudo é investigar além do documento em si (informações internas, contidas nele); é preciso estudar os mapas conectados ao contexto de sua feitura – cenário político, econômico, social, etc.

A leitura dos mapas foi feita, então, apropriando-se de três conceitos propostos por Brian Harley (1990): o contexto do cartógrafo, de outros mapas e da sociedade. No caso deste estudo, entende-se o contexto do cartógrafo como o do organizador do mapa. Foram identificados o Setor de Cartografia da Editora do Globo e os cartógrafos Edgar Klettner e Hans Augusto Thofehrn. Portanto, além de estudar os aspectos gráficos das plantas, analisando seus signos, componentes gráficos e, claro, os mapas em si, parte do estudo concentrou-se em investigar a história da instituição e dos dois cartógrafos mencionados.

### BIBLIOGRAFIA

1. FIALHO, Daniela Marzola. Cidades Visíveis: Para uma história da cartografia como documento de Identidade Urbana. Tese (doutorado). Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Instituto de Filosofia e Ciências Humanas, Programa de Pós-Graduação em História, Porto Alegre, RS, 2010. 2. TORRESINI, Elisabeth Wenhausen Rochadel. Editora Globo: Uma Aventura Editorial nos Anos 30 e 40. São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo: Com-Arte; Porto Alegre: Editora da Universidade/UFRGS, 1999. 3. LIVRARIA DO GLOBO. 1890-1940 Meio Século de trabalho Construtivo: Homenagem dos funcionários da Livraria do Globo ao seu Chefe José Bertaso. Porto Alegre, Globo, 1940. 4. LIVRARIA DO GLOBO. 70 years: At the Service of the Graphic Arts and Books 1883-1953. Porto Alegre, Globo, 1953. 5. LIVRARIA DO GLOBO. Relatório da Diretoria. 100 anos: 1883-1983. Porto Alegre, Globo, 1983. 6. LIVRARIA DO GLOBO. Catálogo de Tipos da Livraria do Globo. Porto Alegre, Globo, 1965. 7. FRANCO, Sérgio da Costa. Porto Alegre ano a ano: cronologia histórica: 1732-1950. 2. ed. Porto Alegre: Letra&Vida: Editora da Cidade. 2013. 8. HARLEY, J.B. Texts and Contexts in the Interpretation of Early Maps. In: HARLEY, J.B. The New Nature of Maps. Essays in the History of Cartography. Baltimore: The John Hopkins University Press, 2001. 9. Hemeroteca Fundação Biblioteca Nacional.

## CONTEXTO DO CARTÓGRAFO

### SETOR DE CARTOGRAFIA DA EDITORA DO GLOBO

O Setor de Cartografia da Livraria do Globo era o local de produção dos mapas publicados ou encomendados pela empresa. Os dois mapas enfatizados neste estudo foram realizados inteiramente nesta seção da Editora.

O levantamento cartográfico utilizado como base para tais mapas foi executado por equipe sob supervisão do cartógrafo Edgar Klettner, chefe do Setor de Cartografia.

### EDGAR KLETTNER

Klettner (24/06/1921-26/06/2001) fez o 2º grau na Escola Técnica Parobé, onde estudou desenho técnico. Entrou na Livraria do Globo em 1939, como desenhista técnico. No final da década de 1940, atuou como cartógrafo no Departamento Autônomo de Estradas e Rodovias do RS (DAER). Após seu período no DAER, retornou à Livraria do Globo, assumindo a chefia da Seção de Cartografia da Editora. A fim de qualificar-se para o cargo fez estágio no IBGE no Rio de Janeiro.

### HANS AUGUSTO THOFEHRN

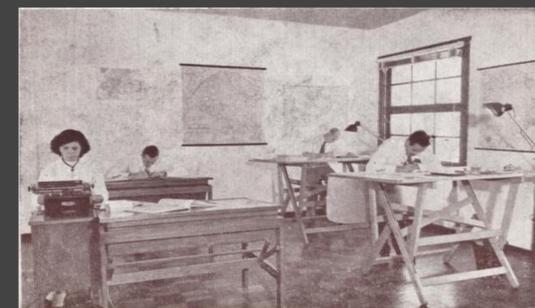
Thofehrn (11/08/1914 - ?) era Bacharel e Licenciado em Geografia pela UFRGS (1957) e mestre em Planejamento Urbano e Regional no Programa de Pós-Graduação em Planejamento Urbano e Regional (PROPUR), Faculdade de Arquitetura, UFRGS (1977). Também, realizou treinamento em cartografia no Conselho Nacional de Geografia no Rio de Janeiro e cursos de aperfeiçoamento em cartografia em Washington DC, EUA. Thofehrn foi professor das disciplinas de cartografia da UFRGS e da PUCRS.

## CONTEXTO DA SOCIEDADE E DE OUTROS MAPAS

As duas plantas estudadas foram executadas em um momento de certa turbulência política da cidade de Porto Alegre. Entre 1954-55 Porto Alegre teve cinco prefeitos, de quatro partidos diferentes.

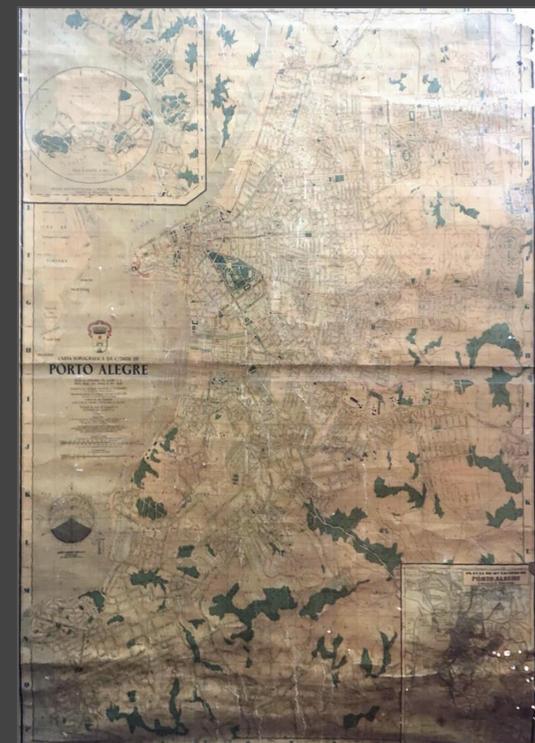
As plantas apresentam uma cidade em desenvolvimento, havendo diferenças no traçado dessas para mapas anteriores da cidade – tanto nas ruas traçadas como nas previstas. Chama à atenção nessas plantas as áreas previstas de alguns bairros (por exemplo, a Chácara das Pedras - 1959), e os aterros do Hipódromo do Cristal (1959), da zona da Praia de Belas e da zona do atual Centro Administrativo da cidade. Ao mostrar esses aterros previstos os autores das plantas da Editora do Globo mostram que estão conectados ao contexto do planejamento urbano da cidade em sua época, pois seus desenhos trazem traços do Plano Gladosch e das ideias de Edvaldo Paiva, Ubatuba de Faria e Demétrio Ribeiro (Expediente Urbano e Plano Diretor de 1959).

## SETOR DE CARTOGRAFIA DA EDITORA DO GLOBO



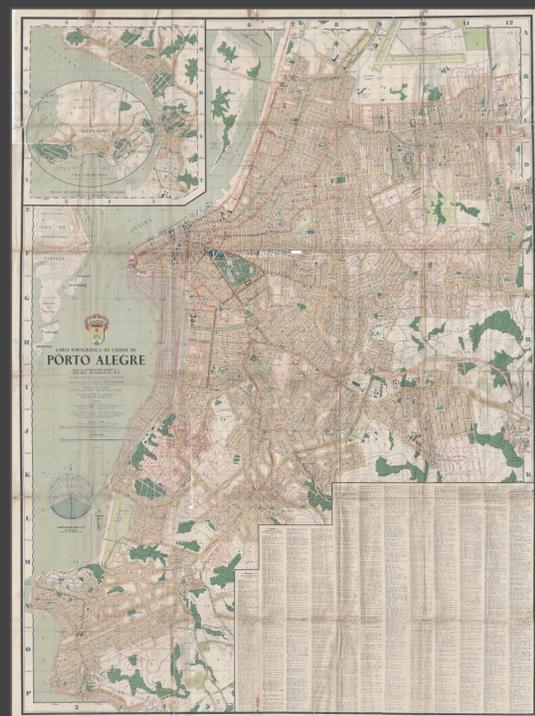
Setor de Cartografia da Editora do Globo. Fonte:(4)

## CARTA TOPOGRÁFICA DE PÔRTO ALEGRE 1954



Carta Topográfica de Pôrto Alegre, 1954. Fonte: Acervo GEDURB/UFRGS. Versão pôster original.

## CARTA TOPOGRÁFICA DE PÔRTO ALEGRE 1955



Carta Topográfica de Pôrto Alegre, 1955. Fonte: Acervo GEDURB/UFRGS. Versão de bolso original.